

8th Saint Joseph English Speech Contest for the Mayor's Cup

Elementary Division Recitations - Choose and memorize one of these three short stories

The Nutcracker

It was Christmas Eve and Clara's godfather gave her a nutcracker that looked like a soldier. When her brother saw it, he said, "What a strange toy!" and took it, but it broke. Clara hugged the broken nutcracker and said, "I love this present so much!" That night, Clara couldn't sleep and went downstairs. She saw some mice running out from under the floor. The Mouse King had seven heads! The mice attacked Clara, but the nutcracker soldier and Clara's toy dolls helped her. A terrible battle started. The mice were winning, but Clara threw her shoe at the Mouse King to protect the nutcracker. The next thing Clara knew, it was morning. Her family laughed and said, "It was just a dream". But her godfather didn't laugh and began to tell her a story about the nutcracker. Listening to him, Clara could see the soldier again. He asked Clara for a knife and used it to kill the Mouse King. Suddenly, the nutcracker became a prince! "I'm the prince of sweets and toys. Thank you." Clara married the prince. She didn't know if it was just a dream, but she was happy.

Pinocchio

A long time ago, an old carpenter called Geppetto made a wooden puppet, which he named Pinocchio. He loved Pinocchio like his own son and sent him to school. Naughty Pinocchio sold his books to get a ticket for the puppet show. He tried acting in the show, but he wasn't very good. The puppet boss felt sorry for Pinocchio and gave him some money, but it was stolen by a bad fox and cat. Then a fairy came to him and said, "If you become a good and kind boy, I will make you human." Pinocchio promised to be good. However, he forgot his promise and just played with his friends at school. His nose grew longer. Much later, while he was swimming in the sea, Pinocchio was eaten by a whale. Geppetto was inside the whale, too! They hugged each other and escaped between the whale's teeth. From then on Pinocchio worked very hard to help Geppetto. One day the fairy visited him again in a dream and said, "Finally you are a good boy, so I will make you human". He woke up and found that he was a real little boy.

The Rolling Rice Ball

An old man was working on a mountain. It was lunch time, so he took out a rice ball, but dropped it, and it rolled into a hole. "Hey rice ball! Where are you going? Come back!" shouted the old man. He knelt down close to the hole. Suddenly he heard some voices from inside singing, "Roly-poly rice ball, rolling along!" After dropping another rice ball into the hole, he heard the voices again. "Roly-poly rice ball, rolling along!" The man was laughing so much that he himself slipped into the hole. A lot of mice were making rice cakes. "Old man," one of the mice said, "Please play with us, but don't meow like a cat!" The old man agreed and the mice brought him a lot of food and a treasure box. A greedy man in the village heard this story and said, "I want treasure, too!" He found the hole, dropped a rice ball into it and jumped in. The mice gave the greedy man some rice cakes, but he wanted his treasure quickly and meowed like a cat. The mice screamed and disappeared with their treasure forever.

第8回津市長杯セントヨゼフ女子学園英語スピーチコンテスト

小学生の部 *Recitations* (日本語版) 以下の物語から一つを選んで英語を暗唱します

くるみ割り人形

クリスマス・イブのことでした。クララはおじいさんから、兵士の形をしたくるみ割り器をもらいました。クララの弟がそれを見て、「なんておかしなおもちゃなんだ！」と言って手に取ると、こわれてしまいました。クララはこわれたくるみ割り人形を抱きしめると、こう言いました。「この贈り物が大好きなのに！」その日の夜、クララは眠れず、一階に下りて行きました。すると、床下からネズミたちが走り出てきました。その中には、なんと7つの頭をもつネズミの王様がいるではありませんか！ネズミたちはクララに襲いかかりましたが、くるみ割りの兵士とクララのおもちゃの人形たちが助けてくれました。たいへんな戦いが始まりました。ネズミたちが勝っていましたが、クララが片方の靴をネズミの王様に向かって投げつけ、くるみ割り人形を守りました。気が付くと、朝になっていました。クララの家族は笑って、「それはただの夢だったのよ。」と言いました。しかし、おじいさんだけは笑わず、クララにくるみ割り人形の話をし始めました。おじいさんの話に耳を傾けていると、兵士がもう一度クララの前に姿を現しました。兵士はクララからナイフを受け取り、それを使ってネズミの王様を退治しました。すると突然、くるみ割り人形は王子様に変身したのです！「わたしはおかしとおもちゃの王子です。どうもありがとう。」クララは王子様と結婚しました。これが夢にすぎなかったのかどうか分かりませんが、クララは幸せでした。

ピノキオ

昔むかし、ゼペットという年老いた大工が木の人形を作り、ピノキオと名付けました。彼はピノキオを自分の息子のように愛し、学校に行かせました。いたずらなピノキオは人形芝居のチケットを手に入れるために彼の本を売りました。彼は芝居で演じようとしたのですが、あまり上手ではありませんでした。人形の親方はピノキオを可哀想に思い、いくらかお金を渡しましたが、悪いキツネとネコに盗まれてしまいました。その時、妖精が彼のところに来て言いました「もしあなたが親切で良い子になれば、あなたを人間にしてあげましょう。」ピノキオは良い子であることを約束しました。しかし、彼は自分の約束をわすれて、学校で友達と遊ぶだけでした。彼の鼻は伸びていきました。それからだいぶ時間が経ち、ピノキオが海で泳いでいると、クジラに食べられてしまいました。なんとゼペットじいさんもクジラの中にいました！彼らは抱き合い、クジラの歯の隙間から逃げました。それからというもの、ピノキオは一生懸命働いてゼペットじいさんのお手伝いをしました。そんなある日、夢の中で妖精が彼の元を再び訪れて言いました、「ついにあなたは良い子になりましたね。ではあなたを人間にしてあげましょう。」ピノキオが目を開くと本物の小さな男の子になっていました。

おむすびころりん

ある時、一人のおじいさんが山で仕事をしていました。お昼になったので、おじいさんはおむすびを一つ取り出しましたが、コロンと落としてしまいました。おむすびは転がって、穴の中に落ちていってしまいました。「おーい、おむすびや。どこへ行ったんじゃ。帰っておいで。」おじいさんは叫び、穴の近くでひざまずきました。すると突然、穴の中から歌声が聞こえてきました。「おむすびころりん、すつとんとん！」 もう一つおむすびを落としてみると、また「おむすびころりん、すつとんとん！」と聞こえてきます。おじいさんは笑い転げてしまい、何と自分自身も穴の中に落ちていってしまいました。(穴の中では) たくさんのネズミたちがおもちをついていました。「おじいさん、ここで一緒に遊びましょう。でもネコの鳴き真似はいやですよ。」1匹のネズミが言いました。おじいさんがうなずくと、ネズミたちはたくさんのごちそうやら宝箱やらを用意してきました。村のよくばりじいさんはこの話を聞いて、言いました。「わしもお宝が欲しいのう。」よくばりじいさんは穴を見つけ出し、おむすびを放り込むと、自分も飛び込みました。ネズミたちはおもちを用意しましたが、よくばりじいさんは早くお宝が欲しくて、ネコの鳴き真似をしました。すると、ネズミたちは悲鳴を上げて、お宝ともども消えてしまいましたとき。